MINISTERIO DE GOBIERNO
REGISTRO PROVINCIAL
DE LAS PERSONAS

2025 - "Año de la Protección Integral para Niñas, Niños y Adolescentes y la Lucha contra el Abuso, la Violencia en Todas sus Formas, los Ciberdelitos, por la Accesibilidad Digital para Personas con Discapacidad y la Contribución de las Cooperativas a los Objetivos de Desarrollo Sostenible, así como la Concientización y Promoción de la Funga Misionera"

30/03/2023

FORMULARIO ANEXO I REGISTRO PROVINCIAL DE LAS PERSONAS

SOLICITUD DE RECTIFICACIÓN DE DATOS ART.85 LEY N° 26.413

SOLICITANTE

Nombre y Apellido	ODILA DE MATOS		
DNI / C.I	13421322	Nacionalidad	ARGENTINA
Domicilio	AV ANDRES GUACURARI N°102	Tel.Cel	Haga clic aquí para escribir texto.
En carácter de:	INSCRIPTA/O		

ACTA/S Y DATOS A RECTIFICAR

ACTA	NUMERO	TOMO	FOLIO	AÑO	DELEGACIÓN	COPIA
Nacimiento	-	2	127	1965	BDO DE IRIGOYEN	ARCHIVO/DELEGACION

Dato/s Incorrecto/s	Nombre del Padre del/la Inscripto/a	NATALINO CANDIDO
Dato/s Correcto/s	NATALINO ABRILINO	

ACTA	NUMERO	TOMO	FOLIO	AÑO	DELEGACIÓN	COPIA
Nacimiento	-	2	127	1965	BDO DE IRIGOYEN	ARCHIVO/DELEGACION

Dato/s Incorrecto/s	Apellido del Padre del/la Inscripto/a	DE MATOS
Dato/s Correcto/s	DE MATTOS	

ACTA	NUMERO	TOMO	FOLIO	AÑO	DELEGACIÓN	COPIA
---					---------	---------

Dato/s Incorrecto/s	ELEGIR OPCION	Haga clic aquí para escribir texto.
Dato/s Correcto/s	Haga clic aquí para escribir texto.	

ADJUNTA COPIA DE DOCUMENTACIÓN RESPALDATORIA:

1	PART DE NACIMIENTO DEL PADRE.	2	PARTIDA DE NAC DEL INSCRIPTO
3	DNI DEL INSCRIPTO	4	Haga clic aquí para escribir texto.

OBSERVACIONES:

Haga clic aquí para escribir texto.

Sin otro particular, saludo a Ud. muy atte.

Firma de Solicitante

Sanchez Sara Elena
Delegada Titular
Registro Provincial de las Personas

Firma y Sello de Funcionario

PROVINCIA DE MISIONES
MINISTERIO DE GOBIERNO
Dirección del Estado Civil y Capacidad

REGISTRO PROVINCIAL DE LAS PERSONAS

127

Sección:

Tomo: II

Número: Ciento ochenta y siete. En B.ºº de Brigoyen D.G.M. Belgrano Provincia de Misiones, República Argentina, veinticinco de noviembre de mil novecientos sesenta Yo, Oficial Público autorizada, procedo a inscribir el nacimiento de:

de Matos Odila

NACIDO

Odila

ocurrido a las ocho horas del día diecisiete del mes de noviembre de mil novecientos sesenta de sexo femenino hija de

PADRE

Natalino Cándido de Matos

edad treinta y cinco años, de nacionalidad Brasileño, de profesión agricultor, domiciliado en Granado hijo de Abelino Raupp Doc. Id.: C.I. L.E.

MADRE

y de Martina Nunes Da Silva

edad treinta años, de nacionalidad Brasileña de profesión Qehs. doméstico domiciliada en Granado hija de Antonio Ferreira da Silveira y de Bertolina Nunes da Silva Doc. Id.: C.I. L.E.

Esta inscripción se efectúa según declaración prestada por:

DECLARANTE

El Padre

nacionalidad edad domicilio en Acredita su identidad con y obra en virtud de

Ante los testigos:

TESTIGOS

Abilio Antúnez

edad cincuenta y uno años de nacionalidad Argentino, de profesión agricultor y con domicilio en Granado quien en este acto acredita su identidad con L.E. nº 2.569.891 y

Alquímedes Cegueira

edad treinta y tres años, de nacionalidad Argentino, de profesión comerciante y con domicilio en B.do de Brigoyen quien en este acto acredita su identidad con L.E. nº 7.464.460. Leída el acta la firmaron conmigo el declarante y los testigos antes nombrados.

Natalino C de Mato — Abilio Antúnez

Alquímedes Cegueira

Izabel Dietrich de Vergara
Traductora Pública e Intérprete Comercial
Idioma Español – JUCEPAR 12/090

República Federativa do Brasil
Estado do Paraná

Yo, Izabel Dietrich de Vergara, Traductora Pública Jurada, nombrada por la Junta Comercial del Estado del Paraná, traduje, en razón de mi oficio, el documento presentado en esta fecha, cuyo contenido es el siguiente:

2ªVIA

[Símbolo] REPÚBLICA FEDERATIVA DO BRASIL
REGISTRO DE LAS PERSONAS NATURALES
CERTIFICADO DE NACIMIENTO
Nombre: **NATALINO ABRILINO DE MATTOS**
Matrícula: 101436 01 55 1931 1 00014 110 0000092 34

Fecha de nacimiento: **VEINTINUEVE DE JULIO DE MIL NOVECIENTOS VEINTISÉIS (29/07/1926)**
Hora del nacimiento: **03:00 h** Municipio y Estado del Nacimiento: **TORRES - RS**
Municipio y Provincia del Registro: **TORRES - RS**
Local de Nacimiento: **DOMICILIO.**
Sexo: **MASCULINO**
Filiación: Padre: **ABRILINO CANDIDO DE MATTOS**
Madre: **LIBERTINA MADALENA RAUPP**
Abuelos: Paternos: **CADIDO ANTONIO DE MATTOS y ANNA FRANCISCA DE JESUS**
Maternos: **CLAUDINO ALVES DE FARIAS y MADALENA RAUP.**
Gemelos: **NO**
Fecha del Registro: **DIECISIETE DE OCTUBRE DE MIL NUEVE CIENTOS TREINTA Y UNO**
Número de la Declaración de Nacido Vivo: **no informada**
Observaciones y anotaciones: **EL PADRE ES AGRICULTOR DE PROFESIÓN. LA MADRE ES DE PROFESIÓN DESCONOCIDA. NO HAY ANOTACIONES NI INSCRIPCIONES EN EL REGISTRO.**

Registro Civil del 3.º Distrito de Torres Bel. André Martins Pereira Dias - Oficial Registrador Comarca de Torres/RS Torres/RS - Br. 101, km 06, 6011, Campo Bonito Contacto: 51 3605 2034 *Nota de la traductora: En este espacio se incluye información relacionada con el pago de tasas.*	El contenido del certificado es verdadero. Doy fe. 28 de julio de 2014. [sello y firma] Bel. Roberta dos Santos Bitelo 2ª Notaria y Registradora Suplente

Certifico que la que antecede es traducción fiel y completa al idioma español de un documento redactado en portugués.

Cascavel, 27 de Octubre de 2025.

[firmado digitalmente]

Izabel Dietrich de Vergara
Tradutora Pública e Intérprete Comercial
Idioma Espanhol – JUCEPAR 12/090

ZapSign 6507e33c-d049-428a-97d1-951c6eb01279. Documento assinado eletronicamente, conforme MP 2.200-2/2001 e Lei 14.063/2020.

Escaneado con CamScanner

Relatório de Assinaturas

Datas e horários em UTC-0300 (America/Sao_Paulo)
Última atualização em 30 Outubro 2025, 11:47:19

ZapSign
By Truora

Documento: Trad. 11421 - Natalino Abrilino De Mattos - Cert Nasc BRASIL.Pdf
Número: 6507e33c-d049-428a-97d1-951c6eb01279
Data da criação: 30 Outubro 2025, 11:46:49
Hash do documento original (SHA256): be1ee2254cfe8a4b64a61a9fc63850adb40b9fcbd385d7d96b656f7d1fcdf3a2

Assinaturas

ASSINATURADIGITAL@IZABELDIETRICH.COM.BR
Certificado digital. Verifique se já assinou com ITI ou verificador ZapSign .

INTEGRIDADE CERTIFICADA - ICP-BRASIL
Assinaturas eletrônicas e físicas têm igual validade legal, conforme MP 2.200-2/2001 e Lei 14.063/2020.
Confirme a integridade do documento aqui.

Este Log é exclusivo e parte integrante do documento número 6507e33c-d049-428a-97d1-951c6eb01279, segundo os Termos de Uso da ZapSign, disponíveis em zapsign.com.br

Escaneado con CamScanner

Relatório de Assinaturas

Datas e horários em UTC-0300 (America/Sao_Paulo)
Última atualização em 30 Outubro 2025, 11:47:20

ZapSign By Truora

Assinaturas com certificado digital

Signed by IZABEL DIETRICH DE VERGARA (01658255968)
Data: 30/10/2025 14:50:03 +00:00

Assinado com certificado digital em ZapSign By Truora

INTEGRIDADE CERTIFICADA - ICP-BRASIL

Assinaturas eletrônicas e físicas têm igual validade legal, conforme MP 2.200-2/2001 e Lei 14.063/2020.
Confirme a integridade do documento aqui.

Este Log é exclusivo e parte integrante do documento número 6507e33c-d049-428a-97d1-951c6eb01279, segundo os Termos de Uso da ZapSign, disponíveis em zapsign.com.br

Escaneado con CamScanner

CONSELHO NACIONAL DE JUSTIÇA

BRASIL

APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. País: (Country / Pays):	REPÚBLICA FEDERATIVA DO BRASIL

Este documento público
(This public document / Le présent acte public)

2. Foi assinado por: (Has been signed by / A été signé par)	Izabel Dietrich de Vergara
3. Na qualidade de: (Acting in the capacity of / Agissant en qualité de)	Tradutora Pública
4. Tem o selo / carimbo de: (Bears the seal / stamp of / Est revêtu du sceau / timbre de)	Tradutora Pública e Intérprete Comercial - Idioma Español - JUCEPAR 12/090

Certificado
(Certified / Attesté)

5. Em: (At / À):	DIONÍSIO CERQUEIRA	6. No dia: (The / Le):	03/12/2025
7. Por: (By / Par):	VANESSA NICOLE OLMOS		
8. Nº: (Nº / Sous nº).	2483460-25		
9. Selo / Carimbo: (Seal / Stamp / Sceau / Timbre)	BRASIL APOSTILA APOSTILLE CNJ	10. Firma: (Signature)	Assinatura Eletrônica Electronic Signature Signature Électronique

Tipo de Documento:
(Type of document / Type d'acte) Traduções

Nome do titular:
(Name of holder of document / Nom du titulaire) Natalino Abrilino de Mattos

Esta Apostila certifica apenas a assinatura, a capacidade do signatário e, quando apropriado, o selo ou carimbo constantes no documento público. Ela não certifica o conteúdo do documento para o qual foi emitida.

This Apostille certifies only the signature, the capacity of the person signing it and where appropriate, the seal or stamp which the public document bears. It does not certify the content of the document for which it was issued.

Cette Apostille ne certifie que la signature, la qualité en laquelle le signataire de l'acte a agi, et, le cas échéant, les sceau ou le timbre dont cet acte public est revêtu. Elle ne certifie pas le contenu de l'acte pour lequel elle a été émise.

A autenticidade desta Apostila e da sua assinatura eletrônica bem como o documento público subjacente, podem ser verificadas em:

The authenticity of this Apostille and its electronic signature, along with the underlying public document, may be verified at:

L'authenticité de cette Apostille, de la signature électronique, ainsi que de l'acte public sous-jacent peut être vérifiée sur:

https://apostil.org.br

A presente Apostila foi firmada com assinatura eletrônica, conforme a Lei nº 11.419/2006.

This Apostille was electronically signed in accordance with Law nº 11.419/2006.

Cette Apostille a été signée par une signature électronique, d'après la Loi nº 11.419/2006.

Dúvidas a respeito desta Apostila entrar em contato com a Ouvidoria do CNJ:

Any questions about this Apostille may be directed to the Ombudsman of the CNJ:

Veuillez contacter l'Ombudsman de la CNJ pour toute question relative à cette Apostille:

(61) 3772-7800

servicos@cnbcf.org.br

Por favor, utilize este QR Code para checar a autenticidade desta Apostila e de sua assinatura eletrônica. Uma cópia do documento público subjacente também está disponível na mesma página.

Please use this QR Code to check the authenticity of this Apostille and its electronic signature. A copy of the underlying public document is also accessible from the same page.

Veuillez utiliser ce Code QR pour vérifier l'authenticité de cette Apostille et de sa signature électronique. Une copie de l'acte public sous-jacent est également disponible sur la même page.

Código (Code / Code)
2483460-25
CRC
096C99E1

Apostil

BR 105601 008622010

Escaneado con CamScanner

Estado de Santa Catarina
Ofício de Registros Civis das Pessoas Jurídicas e de Títulos e Documentos

SELO DE AUTENTICIDADE APOSTILAMENTO DE HAIA - 2729
SELADO EM CONFORMIDADE COM O ART. 90 DO PROVIMENTO 58 DE 09/12/2016 DO CNJ

Apostila de Haia: R$ 52,93.
Selo Normal: HRB83658 - 0S8X.

Emolumentos: R$ 52,93 FRJ: R$ 12,03 ISSQN: R$ 2,64 Total: R$ 67,60
Confira os dados do ato em http://selo.tjsc.jus.br
Dou fé, 3 de dezembro de 2025

Belª. Vanessa Nicole Olmos
Registradora Substituta

Escaneado con CamScanner

REPUBLICA ARGENTINA - MERCOSUR
REGISTRO NACIONAL DE LAS PERSONAS
MINISTERIO DEL INTERIOR Y TRANSPORTE

Apellido / Surname
de MATOS

Nombre / Name
ODILA

Sexo / Sex: F
Nacionalidad / Nationality: ARGENTINA
Ejemplar: A

Fecha de nacimiento / Date of birth
17 NOV / NOV 1960

Fecha de emisión / Date of issue
19 OCT / OCT 2015

Fecha de vencimiento / Date of expiry
19 OCT / OCT 2030

FIRMA DEL TITULAR / SIGNATURE

Documento / Document
13.421.322

Trámite Nº / Ch. ident.
00404618456
6149

DOMICILIO: S/CALLE S/N AV ANDRES GUACURARI Nº 102 - BERNARDO DE IRIGOYEN - GENERAL MANUEL BELGRANO - MISIONES
LUGAR DE NACIMIENTO: MISIONES

Cr. A. Florencio Randazzo
Ministro del Interior y Transporte

PULGAR

CUIL: 27-13421322-7

IDARG13421322<0<<<<<<<<<<<<<<<
6011170F3010194ARG<<<<<<<<<<<2
DE<MATOS<<ODILA<<<<<<<<<<<<<<<

Confirmacion de pago

Hola

Te informamos que tu pago de **RECTIFICACION DE DATOS** fue procesado con éxito.

Operación N°: **4195248**
Código de autorización: **578794**
Fecha y hora: **2025-11-05 11:51:00**
Tarjeta: **Visa Debito terminada en 4218**
Importe: **$5300**

Gracias!
Registro Provincial de las Personas

Validado

Un servicio de Helipagos

PROVINCIA DE MISIONES
MINISTERIO DE GOBIERNO
División del Estado Civil y Capacidad

REGISTRO PROVINCIAL DE LAS PERSONAS

Sección: .....
Tomo: II
Número Ciento ochenta y siete En B.do de Trigoyen Dto. G.M. Belgrano Provincia de Misiones, República Argentina, a veinticinco de noviembre de mil novecientos sesenta Yo, Oficial Público autorizado, procedo a inscribir el nacimiento de:

de Matos
Odila

NACIDO
Odila
ocurrido a las ocho horas del día diecisiete del mes de noviembre de mil novecientos sesenta de sexo femenino hij a de

PADRE
Natalino Cándido de Matos
edad treinta y cinco años, de nacionalidad Brasileño, de profesión agricultor, domiciliado en Gramado hijo de Abelino y de Libertina Kaupp Doc. Id.: C.I. ..... L.E. .....

MADRE
y de Martina Nunes Da Silva
edad treinta años, de nacionalidad Brasileña, de profesión quehaceres domesticos, domiciliada en Gramado hija de Antonio Zeferino da Silveira y de Bertulina Nunes da Silva Doc. Id.: C.I. ..... L.E. .....

Esta inscripción se efectúa según declaración prestada por:

DECLARANTE
El Padre
nacionalidad ..... edad ..... domicilia ..... en ..... Acredita su identidad con ..... y obra en virtud de .....

Ante los testigos:

TESTIGOS
Abilio Antúnez
edad cincuenta y uno años, de nacionalidad Argentino, de profesión agricultor y con domicilio en Gramado quien en este acto acredita su identidad con L.E. nº 2.569.891 y,
Algvímedes Cequeira
edad treinta y tres años, de nacionalidad Argentino, de profesión comerciante y con domicilio en B.do de Trigoyen quien en este acto acredita su identidad con L.E. 4.464.460. Leída el acta la firmaron conmigo el declarante y los testigos antes nombrados.

Natalino C. de Matos Abilio Antunes
A. Cequeira

Delegado Regional del Registro Provincial de las Personas

Delegado Regional del Registro Provincial de las Personas
Jefe de Registro Civil
Oficial Público